



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St., Alhambra, CA 91801 626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh 310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh 714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh 714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam 626-960-8283

Tổng Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương 909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc 626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam: 626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương 562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ 310-409-5836

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Chủ Nguyễn: ÔB. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles 310-768-1906

Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R. 626-480-7975

Hội Ôn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương 818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung 714-800-0132

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn 805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Phạm Cương 310-956-8348

Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M. 323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn 310-479-5111

LĐ Trưởng: Ô. Võ Thành Công 626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất 626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thóa, C.Ss.R. 626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ 714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Ủy: Pt. Đômnicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu 818-251-6462

Chúa Nhật III Mùa Vọng - Năm B

Ngày 14/12/2014 – Bản Tin Số 14102

Làm MC Cho Chúa

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Trong bất cứ mọi chương trình văn nghệ hay tiệc cưới v.v., người điều khiển chương trình (MC – Master of Ceremony) đóng một vai trò rất quan trọng. Người MC nói năng lưu loát, hoạt bát vui vẻ thì dễ lôi cuốn khán giả và làm cho bầu không khí chương trình càng thêm phong phú vui nhộn. Nếu có chút ngoại hình thì càng ngọt, nhưng quan trọng hơn hết vẫn phải biết mình làm gì và

nói gì. Có lần trong một bữa tiệc gây quỹ bán đấu giá, người MC mời tôi ra đứng trước mọi người với hy vọng kiếm thêm chút cháo. Tiếc là anh ấy nói năng quá vấp vấp mà phát âm lại không rõ ràng. Tôi quan sát thấy mọi người như có vẻ không quan tâm cho lắm, bầu khí trở nên nhạt nhẽo làm mình cảm thấy thật bơ vơ và trơ trên một mình. Chỉ biết dùng Lời Chúa để tự an ủi mình: “Lạy Cha, xin tha cho chúng vì chúng không biết việc chúng làm.”

Làm MC cần phải có cái khiếu nói năng diễn đạt, nhưng muốn đạt được một năng khiếu chuyên nghiệp thì người đó cần phải có lòng đam mê, thích học hỏi và tính kiên trì thao luyện. Sự đam mê vẫn là động lực chính thúc đẩy đến thành công. Đối với thánh Gioan Tẩy Giả, lòng đam mê và khả năng truyền đạt của ngài không đưa ngài đến thành công, nhưng thành thánh. Ngài đã giới thiệu Chúa Kitô với mọi người và mọi người với Chúa một cách xuất sắc bằng chính sự khiêm nhường và cung cách sống của ngài: “Tôi không phải là Đức Kitô ... và tôi không xứng đáng cởi dây giày cho Người.” Gương sống chứng nhân của thánh Gioan đặt ra cho mỗi người chúng ta một câu hỏi: Làm cách nào tôi có thể trở nên một MC hữu dụng giúp mọi người đến với Chúa và Chúa đến với họ đây?

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R..... 626-327-9452 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh Mục Đồng Ngồi Lời 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh..... 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506..... 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R.... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Viết Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 9134..... 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051 Giám Quản : Lm. Gioan Trần Văn Quý..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R..... 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Viết Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang..... 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phương Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quế, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ..... 562-920-1734 Lm. Hồ Hải, OFM Cap..... 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P..... 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City 310-619-8706 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, Rancho Dominguez..... 310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora..... 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Huntington Park 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles..... 323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Gregory the Great, Whittier..... 562-941-0115 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V..... 310-377-5571 Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church..... 626-960-1805 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy..... 310-424-9051 Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles..... 310-479-5111 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
---	---

Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

DÒNG NỮ:	DÒNG NAM:
<p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trần Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906</p> <p>Mến Thánh Giá Nha Trang LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP..... 626-284-9585</p>	<p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M..... 323-721-6060</p> <p>Salgiêng (Don Bosco) LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B 562-920-7796</p>

Chứng Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364



BÀI ĐỌC I: Is 61, 1-2a. 10-11

"Tôi hớn hở vui mừng trong Chúa"

Trích sách Tiên tri Isaia.

Thánh Thần Chúa ngự trên tôi: vì Chúa đã xức dầu cho tôi; Người đã sai tôi đem tin mừng cho người nghèo khó, băng bó những tâm hồn đau thương, báo tin ân xá cho những kẻ bị lưu đày, phóng thích cho những tù nhân, công bố năm hồng ân của Thiên Chúa.

Tôi hớn hở vui mừng trong Chúa, và lòng tôi hoan hỉ trong Chúa tôi, vì Người đã mặc cho tôi áo phần rỗi, và choàng áo công chính cho tôi, như tân lang đầu đội triều thiên, như tân nương trang sức bằng ngọc bảo. Như đất đâm chồi, như vườn nẩy lộc, Chúa cũng làm phát sinh công chính và lời ca tụng trước mặt muôn dân. **Lời Của Chúa**

DÁP CA: Lc 1, 46-48. 49-50. 53-54

Đáp: Linh hồn tôi nhảy mừng trong Chúa (Is 61, 10b)

Xướng 1. Đức Maria nói: Linh hồn tôi ngợi khen Chúa, và thần trí tôi hoan hỉ trong Thiên Chúa, Đấng Cứu Độ tôi, vì Người đã nhìn đến phận hèn tớ nữ Người; thực từ đây, thiên hạ muôn đời sẽ khen tôi có phúc. – Đáp

2. Vì Đấng đã làm cho tôi những điều trọng đại, Người quyền năng, và danh Người là thánh. Đức từ bi Người từ đời nọ tới đời kia dành cho những ai kính sợ Người. – Đáp

3. Kẻ đói khát, Người cho no đầy thiện hảo; bọn giàu sang, Người đuổi về tay không. Chúa đã nhận sẵn sóc Israel tớ Chúa, bởi nhớ lại lòng từ bi của Người. Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Tx 5, 16-24

"Thần trí, linh hồn và thể xác anh em được gìn giữ cho tới ngày Chúa đến"

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Thêxalônica.

Anh em thân mến, anh em hãy vui mừng luôn. Hãy cầu nguyện không ngừng. Trong mọi việc, hãy cảm tạ

Chúa. Vì đó là thánh ý Thiên Chúa về tất cả anh em trong Chúa Giêsu Kitô. Đừng dập tắt Thánh Thần; đừng khinh khi các lời tiên tri, nhưng hãy nghiệm xét mọi sự, điều gì tốt hãy giữ lại. Hãy tránh xa sự dữ dưới mọi hình thức.

Xin chính Thiên Chúa bình an thánh hoá anh em toàn diện, để thần trí, linh hồn và thể xác anh em được gìn giữ toàn vẹn trong ngày Đức Giêsu Kitô Chúa chúng ta ngự đến. Đấng đã kêu gọi anh em, chính Người là Đấng Trung Tín. Chính Người sẽ thực hiện.

Lời Của Chúa

ALLELUIA: Is 61, 1 (x. Lc 4, 18)

Alleluia, Alleluia! - Thánh Thần Chúa ngự trên tôi. Người đã sai tôi đem tin mừng cho người nghèo khó- *Alleluia.*

PHÚC ÂM: Ga 1, 6-8. 19-28

"Giữa các người có một Đấng mà các người không biết".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Có người đã được Chúa sai đến, tên là Gioan. Ông đến như chứng nhân để làm chứng về sự sáng, hầu mọi người nhờ ông mà tin. Ông không phải là sự sáng, nhưng ông chỉ làm chứng về sự sáng. Và đây là chứng của Gioan, khi những người Do-thái từ Giêrusalem sai các vị tư tế và các thầy Lêvi đến hỏi ông: "Ông là ai?" Ông liền tuyên xưng, ông không chối, ông tuyên xưng rằng: "Tôi không phải là Đấng Kitô". Họ liền hỏi: "Thế là gì? Ông có phải là Elia chăng?" Gioan trả lời: "Tôi không phải là Elia". - "Hay ông là một đấng tiên tri?" Gioan đáp: "Không phải"

Họ liền bảo: "Vậy ông là ai, để chúng tôi trả lời cho những người sai chúng tôi. Ông tự xưng là ai?" Gioan đáp: "Tôi là tiếng kêu trong hoang địa: Hãy sửa cho ngay đường Chúa đi, như tiên tri Isaia đã loan báo"

Và có những người thuộc nhóm biệt phái cũng được sai đến. Họ hỏi Gioan rằng: "Nếu ông không phải là Đức Kitô, cũng không phải là Elia hay một tiên tri, vậy tại sao ông làm phép rửa?" Gioan trả lời: "Tôi làm phép rửa trong nước; nhưng giữa các người, có Đấng mà các người không biết. Đấng ấy sẽ đến sau tôi, nhưng chính Đấng ấy đã có trước tôi và tôi không xứng đáng cởi dây giày cho Người". Việc này xảy ra tại Bêtania, bên kia sông Giođan, nơi Gioan làm phép rửa.

Tin Mừng Của Chúa

Làm MC Cho Chúa...

Nhiều người Kitô dễ lầm tưởng với câu nói “đạo nào cũng như đạo nào.” Trong một bài viết của Đức cha Vũ Duy Thống, ngài nhắc nhở chúng ta nên thận trọng với cách nói này vì nói như thế chẳng khác gì chúng ta đồng hóa Chúa Giêsu với ông Phật và ông Mohammed. Tất cả đều ngồi ngang hàng và cùng mâm với Chúa Giêsu sao?

Không bao lâu nữa tất cả Kitô hữu sẽ đón mừng Chúa Giêsu giáng trần. Tôi phải giới thiệu Ngài bằng cách nào đây?

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (15/11- 21/12)

- 15/12 Thứ Hai trong tuần thứ Ba Mùa Vọng**
Ds 24:2-7,15-17; Tv 25:4-5,6-7,8-9; Mt 21:23-27
- 16/12 Thứ Ba trong tuần thứ Ba Mùa Vọng**
Xp 3:1-2,9-13; Tv 34:2-3,6-8,17-18,19,23;
Mt 21:28-32
- 17/12 Thứ Tư trong tuần thứ Ba Mùa Vọng**
St 49:2,8-10; Tv 72:3-4,7-8,17; Mt 1:1-17
- 18/12 Thứ Năm trong tuần thứ Ba Mùa Vọng**
Gr 23:5-8; Tv 72:1,12-13,18-19; Mt 1:18-24
- 19/12 Thứ Sáu trong tuần thứ Ba Mùa Vọng**
Tl 13:2-7,24-25; Tv 71:3-4,5-6,16-17; Lc 1:5-25
- 20/12 Thứ Bảy trong tuần thứ Ba Mùa Vọng**
Is 7:10-14; Tv 24:1-2,3-4,5-6; Lc 1:26-38
- 21/12 Chúa Nhật thứ Tư Mùa Vọng**
Is 7:10-14; Tv 24:1-2,3-4,5-6; Rm 1:1-7; Mt 1:18-24

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC TRẦNH CHA

Tháng 12 năm 2014

Ý Chung: Cầu xin sự ra đời của Đấng Cứu Thế mang lại ơn an bình và niềm hy vọng cho mọi người thành tâm thiện chí.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho các bậc làm cha mẹ trở nên những nhà truyền giáo đích thực, truyền thông đức tin là món quà quý giá nhất cho con cái mình.

Ý Lực Sống Trong Tuần:

Tất cả những gì anh em lấy lòng tin mà xin khi cầu nguyện, thì anh em sẽ được."
(Mt 21,22)

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

Tiếng Vọng Rừng Sâu

Có một cậu bé ngộ nghịch thường bị mẹ khiển trách. Ngày nọ, giận mẹ nhưng không thể xúc phạm một cách trực tiếp, cậu chạy đến một thung lũng cạnh một khu rừng rậm. Cậu lấy hết sức mình và hét lên: "Tôi ghét người". Cậu ngạc nhiên vô cùng vì từ khu rừng có tiếng vọng lại: "Tôi ghét người". Cậu hoảng hốt quay về với mẹ và khóc nức nở. Cậu không thể hiểu được từ trong rừng đã có người thù ghét cậu.

Người mẹ nắm tay đưa cậu trở lại khu rừng và bảo cậu hãy hét lên: "Tôi yêu người". lạ lùng thay, cậu vừa dứt tiếng thì cũng có người nói vọng lại: "Tôi yêu người". Lúc đó người mẹ mới giải thích cho cậu như sau: "Con ơi, đó là định luật trong cuộc sống của chúng ta. Con cho điều gì, con sẽ nhận điều đó. Ai gieo gió thì người đó gặt bão. Nếu con thù ghét người, thì người cũng sẽ thù ghét con. Nếu con yêu thương người, thì người cũng sẽ yêu thương con".

Hận thù lúc nào cũng kéo theo hận thù, bạo động lúc nào cũng sinh ra bạo động. Chỉ có tình yêu mới làm phát sinh tình yêu. Bạo động và hận thù không thể là phương thế để cải tạo xã hội. Chỉ có tình yêu đích thực mới cải đổi được lòng người. Bạn hãy sống cao thượng. Bạn hãy lấy tình yêu để đáp trả lại hận thù. Tiếng vọng cao đẹp nhất của một nghĩa cử yêu thương lúc nào cũng là tiếng vọng của bình an tự trong đáy tâm hồn chúng ta.
(Theo R. Veritas)

Học Hỏi Sống Đạo

Hỏi: Chúa Nhật thứ III Mùa Vọng gọi là gì? Giáo hội muốn tín hữu sống với tâm tình gì trong Chúa Nhật này?

Đáp: Chúa Nhật thứ III Mùa Vọng gọi là Chúa Nhật Hầy Vui Lên. Trong Chúa Nhật này, Giáo hội muốn tín hữu sống niềm vui thầm kín và an lành trong niềm trông đợi Đấng Cứu Tinh

Hỏi: Theo truyền thống, Đức Giáo Hoàng nào thiết lập thực sự Mùa Vọng La Mã?

Đáp: Đức Giáo Hoàng Gregôriô Cả (qua đời năm 604)

Hỏi: thánh nào được xem như ông già Noel?

Đáp: Thánh Nicolas

Lịch Trình Tĩnh Tâm Mùa Vọng và Giải Tội Tại Các Cộng Đoàn Việt Nam

(Theo thứ tự thời gian ngày Tĩnh Tâm)

Cộng Đoàn	Ngày Giờ Tĩnh Tâm	Giảng Thuyết	Ngày Giờ Giải Tội
THÁNH TÂM, North Hills	Ngày 1 tháng 12: 7:00pm – 9:00pm	ĐGM Oscar Solis	Ngày 4 tháng 12: Từ 7:00pm
THÁNH PHÊRÔ, Torrance	Ngày 2 tháng 12: 7:00pm – 9:00pm Ngày 3 tháng 12: 7:00pm – 8:00pm	Lm. Giuse Hoàng Văn Quảng, S.J	Ngày 4 tháng 12: Từ 7:00pm
ĐỨC MẸ LA VANG, Winnetka	Ngày 6 tháng 12: 7:00pm – 9:00pm	Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo	Ngày 3 tháng 12: Từ 7:00pm
AN PHONG, Altadena	Ngày 7 tháng 12: 9:30am – 2:00pm	Lm. Đôminicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R.	Ngày 7 tháng 12: 2pm – 3pm Và 4pm – 5pm
MARIA NỮ VƯƠNG, Gaderna	Ngày 6/12: 2pm – 3pm: TNTT và Giới Trẻ Ngày 11/12: 7pm - 8pm: cho Quý Bà Ngày 17/12: 7pm - 8pm: cho Quý Ông Ngày 19/12: 7pm - 8pm: Chung	Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa (6/12) Lm. Alberto Trần Văn Sang (11,17,19/12)	Ngày 19 tháng 12 Từ 8:00pm – 9:30pm
ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU, El Monte	Ngày 13 tháng 12: 9:30am – 12:00pm	Lm. Phaolô Lê Hồng Thái	Ngày 10 tháng 12: Từ 7:00pm
PHỤC SINH, San Gabriel	-	-	Ngày 17 tháng 12: Từ 7:00pm
ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC, Burbank	Ngày 15 tháng 12: 7:00pm – 10:00pm	Lm. GB. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R	Ngày 17 tháng 12: Từ 7:00pm
THÁNH LUCY, Long Beach	Ngày 18 tháng 12: Từ 7:00pm Ngày 19 tháng 12: Từ 7:00pm	Lm. Giuse Nguyễn Thái	Ngày 19 tháng 12 Sau giờ tĩnh tâm
THÁNH PHÊRÔ, Santa Fe Springs	Ngày 19 tháng 12: 7:00pm – 9:00pm	Lm. Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ	Ngày 5 tháng 12: Từ 7:00pm
ĐỨC MẸ MÂN CÔI, Claremont	Ngày 20 tháng 12: Từ 7:30pm	Lm. Đôminicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R.	Ngày 13 tháng 12 Từ 7:30pm
THÁNH GIUSE, West Covina	Ngày 21 tháng 12: Từ 8:30am – 2:30pm	Lm. Đôminicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R.	Ngày 11 tháng 12: Từ 7:30pm

THƯ MỜI HỌP

Los Angeles, ngày 20 tháng 11 năm 2014

Kính gửi: Quý Chức trong Hội Đồng Mục Vụ ĐCĐGVN/ TGP/ LA

Hội Đồng Mục Vụ ĐCĐGVN/ TGP/ LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

Địa điểm: Cộng Đoàn Thánh Giuse - Giáo Xứ. St. Christopher: 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790

Liên lạc: Ông Trịnh Việt Nam, Chủ Tịch Cộng Đoàn. ĐT: (626) 242-3079

Thời gian: 10:00 sáng Chúa Nhật, ngày 14 tháng 12 năm 2014.

Xin kính mời Quý Chức bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp đồng đủ. Đây là phiên họp bàn về tiệc Tất Niên, Mừng Xuân 35 Năm Hồng Ân ngày thành lập Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Tổng Giáo Phận Los Angeles và RECongress. Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời,

Tm. Ban Thường Vụ Cộng Đồng.

Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh

Chủ tịch

Tin Công Giáo

HỒ SƠ XIN PHONG CHÂN PHƯỚC CHO CHA TRƯƠNG BỬU DIỆP: KHÔNG CÓ GÌ NGĂN TRỞ

Hồ sơ xin phong Chân phước cho Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp đã được Đức Cha Stêphanô Tri Bửu Thiên, Giám mục Giáo phận Cần Thơ, chính thức cho xúc tiến từ năm 2011. Ngày 03-09-2013, Đức Cha Stêphanô đã gửi thư cho Bộ Phong Thánh liên quan đến hồ sơ này; đến ngày 31-10-2014, Bộ Phong Thánh đã có thư trả lời chính thức và thông báo cho Đức cha Stêphanô rằng **không có gì ngăn trở** trong việc xúc tiến hồ sơ xin phong Chân phước cho Cha Trương Bửu Diệp.

(Theo WHĐ)

TÌNH TÂM MÙA VỌNG CỦA GIÁO TRIỀU RÔMA

Hôm thứ Sáu 5 tháng 12, Giáo Triều Rôma đã bắt đầu chương trình tĩnh tâm Mùa Vọng với bài thuyết giảng của Cha Raniero Cantalamessa, giảng thuyết viên Phủ Giáo Hoàng, tại nhà nguyện Redemptoris Mater của Dinh Tông Tòa ở Vatican. Cha Cantalamessa nói ngài đã quyết định tập trung cả ba bài giảng thuyết mùa Vọng về chủ đề hòa bình, vì hòa bình là "tiếng kêu to nhất trong con tim của hàng tỷ người."

Bài giảng thuyết thứ nhất của ngài có chủ đề "Hòa bình là ân sủng của Thiên Chúa trong Đức Giêsu Kitô". Bài thứ hai có chủ đề "Hòa bình là nghĩa vụ mà chúng ta phải ra sức". Và bài cuối cùng vào ngày thứ Sáu 19 tháng 12 sẽ xem xét hòa bình như là hoa trái của Thánh Thần, chẳng hạn như sự bình an nội tâm.

(Theo *Đặng Tự Do, Vietcatholic News*)

TUYÊN BỐ CỦA CÁC NHÀ LÃNH ĐẠO TÔN GIÁO ĐÒI HỎI XÓA BỎ CHẾ ĐỘ NÔ LỆ

Lần đầu tiên trong lịch sử, các nhà lãnh đạo các tôn giáo lớn trên thế giới đã quy tụ tại Vatican để lên tiếng đòi hỏi xóa bỏ chế độ nô lệ mới. Sự kiện long trọng này diễn ra tiếp theo sau thỏa thuận đã ký ngày 17-03 tại Vatican với Mạng lưới Tự do toàn cầu nhằm xóa bỏ mọi hình thức mới của chế độ nô lệ và buôn người từ nay đến năm 2020.

Sau đây là toàn văn Tuyên bố chung nói trên:

"Chúng tôi ký tên dưới đây, đang quy tụ ở đây hôm nay theo một sáng kiến mang tính lịch sử để truyền cảm hứng cho những hành động tinh thần và thiết thực của tất cả các tôn giáo trên toàn cầu và mọi người thiện chí khắp nơi nhằm xóa bỏ chế độ nô lệ mới trên thế giới vào năm 2020 và mãi mãi.

Trong mắt Thiên Chúa*, mỗi con người là một người tự do, dù đó là con gái hay con trai, phụ nữ hay đàn ông,

và được tạo dựng vì thiện ích của mọi người trong sự bình đẳng và tình huynh đệ. Chế độ nô lệ mới, dưới những hình thức buôn người, cưỡng bức lao động và mại dâm, buôn bán nội tạng, và bất kỳ mối tương quan nào không tôn trọng xác tín căn bản rằng mọi người đều bình đẳng và có quyền tự do và phẩm giá như nhau là một tội ác chống lại nhân loại.

Hôm nay và tại đây chúng tôi cam kết làm hết sức mình trong phạm vi cộng đồng đức tin của chúng tôi và xa hơn nữa, cộng tác với nhau vì tự do của tất cả những ai đang lâm cảnh nô lệ và bị đem bán, để hồi phục tương lai cho họ. Ngày nay chúng ta có cơ hội, sự nhận thức, sự khôn ngoan, đổi mới và công nghệ để thực hiện mệnh lệnh nhân văn và đạo đức này."

Trong số các vị lãnh đạo tôn giáo, về phía Công Giáo có Đức Giáo Hoàng Phanxicô; Do Thái Giáo có Rabbi Skorka; Phật Giáo có Tỳ-khâu-ni Thích Nữ Chân Không (đại diện cho Thiền Sư Thích Nhất Hạnh); Anh Giáo có Tiến sĩ Justin Welby, Tổng Giám Mục Canterbury; Ấn Giáo có Mata Amritanandamayi; Chính Thống Giáo có Tổng giám mục Emmanuel (đại diện cho Đức Thượng phụ Bartholomaios I); Hồi Giáo có Trưởng lão Omar Abboud.

(Theo VIS)

CÔNG BỐ SỬ DIỆP ĐTC NHÂN NGÀY HÒA BÌNH THẾ GIỚI 2015

Hôm 10-12-2014, Phòng báo chí Tòa Thánh đã công bố Sứ điệp của ĐTC nhân ngày Hòa bình thế giới lần thứ 48, sẽ được cử hành ngày 1-1-2015 tới đây về đề tài: "Không còn là nô lệ nữa, nhưng là anh em."

Phần thứ I mang tựa đề "những khuôn mặt và nguyên nhân của nạn nô lệ", trong đó ĐTC nhận xét rằng mặc dù tệ nạn nô lệ đã được chính thức bãi bỏ trên thế giới, và quyền của mỗi người không bị giữ trong tình trạng nô lệ cũng được công nhận, nhưng ngày nay hàng triệu người vẫn còn phải sống trong những điều kiện giống như nô lệ...

Phần thứ II của Sứ điệp có tựa đề: Bài trừ nạn nô lệ như một sự dẫn thân chung và hoàn cầu hóa tình huynh đệ.

ĐTC nhấn mạnh tới 3 nỗ lực cần thực hiện trong lãnh vực này, đó là phòng ngừa các tội ác bắt người làm nô lệ, bảo vệ các nạn nhân và truy tố những kẻ phạm pháp....Cần có những đạo luật đúng đắn, bảo vệ các quyền cơ bản của con người, và cần có những cơ chế kiểm soát hữu hiệu, không để kẻ hở cho sự tham nhũng và phạm pháp mà không bị luật pháp trừng trị.

(Theo Lm. Giuse Trần Đức Anh, O.P., Vatican Radio)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785



www.CatholicCruisesAndTours.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



**\$19.95*/Mo. +
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB

SPRING SPECIAL

**TOLL FREE:
 1-877-801-8608**

*First Three Months

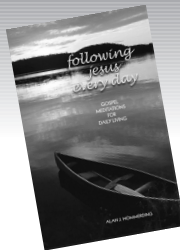


Life Matters



For more information go to
www.usccb.org/respectlife

Following Jesus Every Day:



GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING

Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!



800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

SPACE AVAILABLE

**To Advertise Here...
 Contact DAN DeMARTINI
 today at (800) 231-0805
demartinid@jspaluch.com**



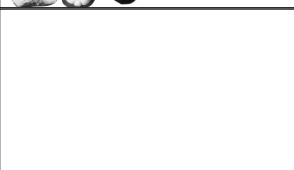
ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co NHAN FOOD STAMPS
WE ACCEPT FOOD STAMPS

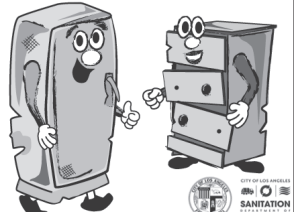


License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Teeny Tots Preschool
Hawthorne, CA
Lic. #197418922

Nhân dạy học và giữ trẻ em từ 8 tuần tới 10 tuổi
Giáo viên phụ trách: Tina Phạm
Cửu Huỳnh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể, Cử Nhân Giáo Dục trẻ em
Bảo hiểm đầy đủ
Xin liên lạc 424-675-4403
www.teenytotspreschool.com

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489



CatholicMatch® California
CatholicMatch.com/myCA

Golden Realty & Home Loans Inc
FREE Hot new listings daily including Bank owned, Probate Sales, Auctions, Foreclosures, short sales and regular listings
Specialty area in Torrance, Gardena, Hawthorne, Lawndale, Redondo Beach, Carson

Call/Text Kim Nguyễn
Real Estate Broker/ EA Agent
310-350-3609
4711 Artesia Blvd, Suite C, Lawndale CA 90260
DRE#1357628

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com
Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tái Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Mua Trước hoặc Cần Ngay
Tang Chế Nhà Quyền và Đất Nghĩa Trang
L/L CHRISTOPHER TÚ NGÔ (FD1030)
(562) 285-7278

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover \$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Paluch Partners - a simple way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.

Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.
Paluch PARTNERS
www.PALUCHPARTNERS.com

EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364
Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có trương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.
(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com
HAI LE Realtor
BRE Lic.# 01747343

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Blank space for ad placement.

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 **(818) 349-9701**

What if you are Alone and have an Emergency?
Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!
✓ Medical ✓ Falls
✓ Fire ✓ Burglary
You're never alone with LIFEWatch!
AS LOW AS **\$1 A DAY!**
888.290.8871
NOW WITH GPS!
LIFEWatchUSA
"I'm never alone with LIFEWatch."
— Dick Van Patten

Saint Margaret Sunday Missal
Designed to be *Your Personal Prayer Companion* through 2030
Readings • Reflections • Prayers
In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95
800-566-6150 • www.wlpmusic.com